

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám

Telefon: 42. szám.

Írásokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 korona.

Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Háborus kérdések.

— jan. 5.

Ha nem volna véres és elke-
sередett harc, a háboru komédiá-
jának lehetne nevezni azt, amit
az ellenségeink most a Balkán
déli és Görögország északi ré-
szén csinálnak. Ott van Szaloniki,
egy görög város, Görögország
pedig semleges. Akkor az ántánt
odamegy, a semlegeségi jog meg-
sértésével befészkel magát ebbe
a semleges városba és most el
van határozva arra, hogy ezt a
várost a mi egyesült seregeink
ellenében a végsőkig védelmezni
fogja. Azt a várost, amelyet nem
akart pedig bántani semmiféle
hatalom sem.

Az ántánt szaloniki-i invázió-
jának bizonyára lehettek más okai
s más alapjai is. Elsősorban, hogy
segítséget visznek Szerbiának.
Azután az a remény, hogy ha si-
kerül Szerbiát felszabadítaniuk,
esetleg melléjük áll Görögország
és Románia. De a szerb felsza-
badítás nem sikerült, még az is
jó volna nekik, ha magukat tud-
nák felszabadítani. Most behátrá-
tak megmaradt csapataikkal egy
semleges városba s hirdetik nagy
fenn, hogy azt a várost meg
fogják védelmezni.

Ez aligha lehet kigondolt ha-
diterv, még kevésbé politikai
sakkhuzás. Inkább az a kapko-
pás, ami az ántántnál annyiszor
megnyilvánult, amikor tájékoztat-
lansága és diplomatái ügyetlen-
sége a baklövéseket csinálta. —
Egy angol újság és napokban
már azt írta, hogy ők nem akar-
ták a szaloniki kalandot, hanem
a franciák vetették fel a tervét.
Ez a terv, az első koncepcusá-
ban ismeretes. Az volt, hogy majd
jön az orosz is, a román is s
azután a Balkánról alulról támad-
ják meg a mi határainkat. Ezt a
tervet azonban már régen elhe-
gedülte szent Dávid s most az
egész balkáni harcuk odáig zsu-
gorodott, hogy beálltak egy sem-
leges város védelmezőinek. S az
is kérdéses, hogy meddig bírják
majd ezt is védeni. Mert a gör-
ög nem segít nekik. Kénytelen
meghajolni előttük, de nem segít.
Hírek szerint, ha a mi csapataink
a semleges területen is üldözik
az ántánt csapatait és a szerbe-
ket, a görög csapatok visszavo-
nulnak az ország délibb részébe,
mert feltétlenül megőrzik a sem-
legességüket.

Az ántánt helyzete a legfur-
csább ma ebben a világháboru-
ban s a véges emberi ész túl-
nőve kérdezheti: hát tudják-e

ezek még, hogy voltaképpen mit
is akarnak. Mert a helyzet az,
hogy a francia fronton csönd van,
pedig ott a németek bírják a tíz
leggazdagabb francia megyét s
elég közel állanak Párishoz. Bel-
gium csaknem egészen az ő ke-
zükben van. Oroszországban jó
messzire bent vagyunk, a néme-
tek északon meg messzebbre.
Az ántánt dardanellai akciója tel-
jesen csődöt mondott. Mezopotá-
miában a törökök szétverték a
Bagdad ellen vonuló angol sere-
get — s az ántánt kikeresi ma-
gának egy semleges ország hatá-
rában Szalonikit, hogy ő azt védi.

Ezt már nem lehet érteni. Ez
csak a kapkodás tünete, azé a
lázás izgalomé, amely folyton új
jelszavakkal akarja bolondítani a
világot s elsősorban tulajdon né-
peit. S ami ezeket az utóbbiakat
illetné, azok el is vannak elég
jól bolondítva.

— jan. 5.

♂ Főispánunk felmentése a
sárosi főispáni állástól. Mint il-
letekes helyről közlik, Ő felsége
a király Sándor Janos belügymin-
iszter előterjesztésére Bujanovich
Gyula országgyűlési képviselő
Sárosvármegye főispánjává ne-
vezte ki, miután Szinyei Merse
István egyéb nagyfokú hivatali
elfoglaltsága miatt a sárosmegyei
főispánságról lemondott. — Ez a
hír bizonyára nagyon örvendete-
sen érinti Zemplénmegye egész
közönségét, azért, mert azt jelenti,
hogy Szinyei Merse István, köz-
szeretetlen álló főispánunk ez-
után az ő kiváló tetterejét és
nagystíliú egyéniségét egészen
vármegyénk ügyeinek fogja szen-
telhetni.

Itt említjük meg, hogy, mint
értesülünk, Szinyei Merse István
f. hó 7-én érkezik ismét körünk-
be; most már végleges itt-tartóz-
kodásra.

Tisza István gróf a győzelemről.

A kormányelnök újvi beszéde.

— jan. 5.

Tisza István gróf miniszterelnök
a munkapárt újvi üdvözlésére nagy-
szabású és pártkülönbőség nélkül or-
szágszerte tetszéssel fogadott beszé-
det tartott, amelyből az alábbi leg-
fontosabb részeket, melyek a hábo-
ruban kivívott eredményeinkről, —
továbbá a magyar belpolitika jövő
irányáról szólnak, itt közöljük teljes
szövegükben:

Ma kezünkben tartjuk a győzelmet:

Kedves barátaim! Ugyebár ter-
mészetes, hogy első szavam válaszul
üdvözlétekre a jó barátok, az elv-
társnak, a bajtársnak köszönete. Hi-
szem nem lehet ez másképp: egy olyan
pillanatban, amidőn az ember tekin-
tete előre és hátra irányul, vissza a
lefolyt esztendőnek eseményekben
olyan gazdag tapasztalataira és előre
a bizonytalan jövőnek olyan remény-
teljes képe felé, hogy akkor ajkaira
törnek mindazok az érzelmek, ame-
lyek a barátot a barátához, a bajtársat
a bajtársához, ugyanannak a szent
ügynek odaadó munkáit egymáshoz
fűzik. A baráti és bajtársi érzésnek
ebből a melegéből mitsem vesz el az
a körülmény, hogy azok a hazánk
sorsához kapcsolódó gondolatok, a
melyek ebben az évfordulóban ural-
kodnak lelkünkön, a pártpolitikai mo-
mentumokzt, mondhatni teljesen nél-
külözik. Jól esik egyszer olyan téren,
olyan ügyben szolgálni hazánkat, a
melynek tekintetében egynek érez-
hetjük minden magyar emberrel ma-
gunkat. Jól esik tudni és érezniünk
azt, hogy mint a veszély percében a
multban is annyiszor, a közelmúlt
megpróbáltatásainak, a jelen küzdel-
meinek nagy feladatai minden ma-
gyar embert egy tömör falankszszá
egyesítenek.

Kedves barátaim! A ti tisztelt
szónokotok, az én régi nagyrabecsült
barátom mesteri szavakkal ecsetelte
azt a különbséget, amelyet hazánk-
nak helyzete az elmúlt év küszöbén
és a jelen pillanatban felmutat. Nem
akarom ismételni, amiket ő elmon-
dott. Csüggedés nélkül a győzelem
reményében, a győzelemig vitt küz-
delem férfias elszántságával léptük át
az elmúlt év küszöbét is; de nem
hunyhattunk szemét a helyzet ag-
gasztó volta, a ránk tornyosuló ve-
szélyek súlyos volta előtt. Ma kezünk-
ben tartjuk a győzelmet. Ha azok-
ból az okokból, amelyekre rámutatott
a mi ti. barátunk, nem tehetjük még
le a kardot kezünkkel, a kérdés csak
az, hogy mennyi idő, mennyi további
erőfeszítés és hősiesség kell még,
hogy biztosítsuk a végleges győzel-
met, de maga a győzelem nem kér-
déses többé.

Nehéz feladatok várnak a nemzetre.

Azért ne essünk az optimizmus
hibájába. Ne kicsinyeljük le a reánk
váró feladatokat. Ne feledjük el, hogy
a közelmúlt nagy győzelmei dacára,
sőt talán a közelmúlt nagy győzel-
meinek következtében is nagy és ne-
héz feladatok várnak a nemzetre, a
melyeknek megfelelni csak akkor tud,
ha megőrizi magában azt a hazafiai
bölcsességet, azt a hazafiai áldozat-
készséget, azt a minden bajjal da-
colni tudó tetterőt, amelynek a köz-
elmúlt győzelmeit köszönhetjük. Nem-
csak a háborura értem ezt. Amíg a
háboru tart, fogja a nemzet folytatni
azt a küzdelmet, amelyet egy a harc-
térén, mint idehaza folytatt. Abban
nem lehet kétség, hogy azok a nagy
tulajdonságok, amelyek egyaránt ér-
vényesültek férfinnál és nőnél, harcban
álló ifjunál és az ifjut itthon, a pol-
gári munkánál helyettesítő aggasztán-
nál, gyászoló özvegnél és atyját si-
rató árvánál: azok a nagy tulajdon-
ságok fenn tartják a háboru végéig a
nemzetet. De ne felejtsük el, hogy
szükség lesz ezekre a háboru követő

idők nagy feladatai között is. Nem
mindennapi nehézségek, nem min-
dennapi küzdelmek és fáradalmak
várnak a nemzetre a háboru után. Be-
 kell hegeszteni a háboru ütötte se-
beket. Rendezni kell a háboru szám-
láját, el kell viselni és helyre kell
pótolni mindazt a veszteséget, amit
egy ilyen hosszú háboru az állam-
nak és a közgazdaságnak okozott.

Ne éljünk illúziókban! Ezek a
veszteségek, ha kisebb mérvben is,
de részben legalább a győztes vállal-
ra is nehezednek. És e mellett méltó-
tónak kell bizonyulnunk a háboru
után a győzelem által reánk hárított
nagy feladatok teljesítésére. Hiszen
maguk a sikereink növelni fogják
ezeket a feladatokat. Hiszen nekünk
egy sulyában, hatalmában, a közbe-
esülésben, politikai tekintélyben meg-
nagyobbodott magyar nemzetet kell
a sulyban, tekintélyben és hatalom-
ban megnagyobbodott monarchiában
a maga szerepének betöltésére képe-
síteni.

Ehhez mindenelőtt a nemzet po-
litikai céljainak, a nemzet léteérdekei-
nek helyes felismerése szükséges. —
Egész erőnkkel a nemzet élő érdekei-
nek szolgálatába kell állítanunk. Ide-
alistasztikus célok szolgálatában reálpo-
litikát kell folytatnunk, reálpolitikát,
amelynek minden gondolata, minden
törekvése a nemzet anyagi, szellemi,
erkölcsi ereje kifejtésére, a nemzetet
körülvéző ellenségnek leküzdésére,
arra kell irányulnia, hogy erősebbek-
ké tegyék magunkat a munkában
arra, hogy barátokat szerezzünk arra,
hogy félreértéseket, ellentéteket ki-
köszöböljünk és ahol ez nem sikerül,
arra, hogy ártalmatlanná tegyék az
ellenfét.

Többség, kormány és az ellenzék.

Kedves barátaim! A nemzeti po-
litika valódi céljai, feladatai, kötele-
ségei tekintetében élhetünk bizonyos
illúziókban a béke hosszú, nyugalmas
évtizedei alatt. Ezekből az évtizedek-
ből világrendítő események brutális
keze rázott fel bennünket. Közvetle-
nül érintett nemzetek, államok, biro-
dalmak létét alapjában fenyegető fö-
getegek szele. S ma az elmúlt esz-
tendő tapasztalatainak tiszta világá-
ban milyen különösnek, milyen ki-
csinyesnek, milyen szálnalmasnak lát-
szik előttünk sok minden, ami évek
során át lekötötte a nemzet legjobb-
jainak erejét.

Kedves barátaim! Ebbe a hibába
visszaesünk többet nem szabad.
Azoknak a tapasztalatoknak, melyek-
ket ebben a háboruban szereztünk,
azoknak az igazságoknak, amelyek
ma élnek lelkünkben, nem szabad a
veszély elmúltával nyomtalanul el-
veszniök. Kell, hogy azok irányítsák
a nemzet politikai gondolkodását, po-
litikai törekvését helyesebb, mélyebb,
komolyabb, áldásosabb munkásság felé.

És, kedves barátaim! A siker
másik feltétele még, hogy a haza
szolgálatában igazán egyesítsük min-
den erőnkkel. Nem pártpolitikai vonat-
kozásában mondom: hiszem, hogy az
erők egyesítésének hazafiai gondolata
a háboru tartama alatt hátterbe szo-
rit minden pártpolitikai ellentétet, ezt
bebizonyította a nemzet a háboru ed-
digi lefolyása alatt és bármit mutas-
sának egyes jelenségek, meggyőző-
désem, hogy be fogja bizonyítani a
háboru hátralévő részében is. — Ne

POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és kösvény ellen. Kitűnő ízű,
igen tisztító ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Mindenütt kapható. Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezeléségénél Szolyván

társaság bizománya, a megjelölt készletekből megvásárolni kívánt tételek lehetőleg az illető készletekből, a Hadi Termény Részvénytársaság ot-tani helyi bizománya útján kiutalja, a többi tételeket pedig az ország kül-önböző részein létesített vetőmagrak-tárakból, vagy esetleg a Magyar Me-zőgazdák Szövetkezete által már át-vett, de még az illető termelőnél ha-gyott készletekből meg fogja küldeni.

A törvényhatósági vetőmag ellen-őrző bizottság kikerülésével, vagy a megállapított határidőn túl tett meg-rendeléseket, ugyszintén az oly meg-rendeléseket is, melyeknél a megfe-lelő vételár egyidejűleg be nem fizet-tetik, a Magyar Mezőgazdák Szövet-kezete el nem fogadhatja és nem fo-ganatosíthatja.

A miniszterium meg tesz minden lehető intézkedést arra nézve, hogy a vetőmagvak szállítása során kívül és fennakadás nélkül történjék és a Ma-gyar Mezőgazdák Szövetkezete intéz-kedni fog az iránt, hogy minden hozzá-beérkező megrendelés azonnal fog-a-natosíttassék, de a fennálló szállítási viszonyok mellett senki sem vállal-hat felelősséget arra nézve, hogy a megrendelt vetőmag feltétel nélkül kellő időben meg is érkezik s azért a meg-rendelők saját érdekükben cseleksze-nek, ha ilyesmi környékükön oly készletet találnak, amelynek vetőmagul való kiutalását kérhetik s a megren-deléseket mentől sürgősebben teszik meg.

HIREK.

— **Ujévi gratuláció megváltások.** Főispánunk lelkes felhívása folytán ez évben tetemesen nagyobb mérvben folytak be hozzánk az ujévi gra-tuláció megváltások a főispán által megjelölt gyönyörű célra, a hadiár-vák javára. — Ujabbán a következő adományokat kaptuk: Dókus Gyula, Zinner Henrik 40—40 koronát, He-gedűs Sándor Tarzal dr. Klein Ká-roly 20—20 koronát, dr. Löcherer Lőrincz, Schön Andor, Ureczky Sándor körjegyző, Sókut 10—10 kor-onát, Füzesséry Odón 7 koronát, Hammersberg Jenőné, Pallay József, Boronkay László 5—5 kor., Péter Mi-hály Gálszécs, Rác János Töketeres-bes 3—3 kor., Zajka István 1 kor. Ujabbán begyűlt tehát 179 korona, amit hozzáadva a mult számunkban kimutatott 612 koronához, befolyt összesen 791 kor., mely összeget il-letékes helyre juttatjuk el.

— **Feldult tűzhelyeinkért.** A zem-plénavarmegyei oroszduita községek felségélyezésére újabbán a következő adományok folytak be a főispáni hi-vatalhoz: Községi előljáróság Nagy-boeskö 100 kor. Főszolgabíró Tét 80 kor. Községi előljáróság Temesnép 300 kor. Községi előljáróság Vámos-ujfalu 20 kor. 70 f. Községi jegyző Segesd 2 kor. Községi előljáróság Te-mesujfal 200 kor. Ungváry László urad. intéző Erzsébetanya 10 kor. Főszolgabíró Monor 11 kor. Főszol-gabíró Kékkő 10 kor. Főszolgabíró Szászváros 10 kor. Főszolgabíró Nagy-káta 366 kor. 58 kor. Főszolgabíró Déva 747 kor. 90 f.

A szerencsi járás jegyzői egye-sület újabb gyűjtése a „Gortvay-háza” 733 kor. 85 f.

— **Halálozás.** Székely Donát, a jászóvári praemontrei rend nyug. gaz-datisztje életének 72-ik évében, hosz-szu és kinos szenvedés után decem-30-án elhunyt.

— **Adomány az Ujhelyben elte-metett hősök síremlék alapjára.** Vi-tányi Jenő városi főellenőr, marhale-vél kezelő már harmadizben ismét 10 koronát, mint a vásárban barátságos egyezkedés folytán befolyt összeget a Sátoraljai helyben eltemetett hősök síremlékére hozzánk beszolgáltattott. Ezzel együtt bankban kezelt alapunk összege 573 kor. 16 fillért tesz ki.

— **Uj hadnagyok.** A katonai Ren-deleti közlöny december 31-iki száma

közlő: O Felsőge, a király, legkegyel-mesebb elhatározásával kinevezni mel-tóztatott a m. kir. honvédség tartalé-kában, a m. kir. 10 ik honvéd gy. ez-redben a következő tisztjelölteket had-nagyokká: Blau Izsákot, Borbály Gé-zát, dr. Szabó Szilárdot, Majtényi Adámot, dr. Czimmer Ferencet, Zachár Józsefet, Czokoly Istvánt, Holló Ele-mért, Droppa Gáborot, Szabó Ferencet, Fogel Ernőt, Uray Zoltánt, Schulz József Károlyt, Walter Zsigmondot, Mandzsák Endrét, Pollény Józsefet, Pávay Miklóst, dr. Leichter Imrét, Németh Györgyöt, Kapós Lászlót, Koz-ma Dezsőt, Lucsanský Gézát, Fiedler Pált, Farkas Árpád Lajost, Pudlis Jó-zsefet, báró Wardener Mihályt, Strausz Istvánt, dr. Katona Sándort, dr. Fied-ler Jánost, Kiss Eleket, Urbanek Ig-nácot, Mayer Gézát és Meilinger De-zsó Ferencet.

— **Köszönetnyilvánítás.** Ambrózy Ágoston e helyütt mond köszönetet a december 30-iki Ilona-est lelkes sze-replőinek és főként Timbus Endre és Dongó Gyula uraknak, az előadás ren-dezőinek, akik neki pontos elszámó-lás kapcsán 282 kor. 29 fillért adtak át Ilonafalvi alaphoz való csatolás végett. Ambrózy ezen összeget 300 koronára kiegészítve a Budapesti Hir-lap szerkesztőségének már be is küldte.

— **Adomány a Vörös Kereszt ja-vára.** A sátoraljai helyi Vörös Kereszt javára érkezett, újabb adományok: egy katona részéről 20 kor., Deutsh Adolf 20 korona.

— **A 34-ik gyalogezred adománya egy zempléni község céljaira.** Épülnek a kárpáti falvak, gyarapszik a nagy adományok összege, amelyhez most újabb jelentős összeggel járultak a 34-es bakák. A dicső 34-es bakák 4600 koronát küldtek Az Esthez a kárpáti falvaknak. Az adományhoz egy még szebb levelet, amely büsz-kesége marad a kassai 34-eseknek, Vilmos császár magyar ezredének. A levél néhány sora:

Zemplénavarmegye **Telepocz** köz-ségében, ahol a vitéz abauji és zem-pléni legények a mult évben elke-seredett harcukat vívták, kívánunk egy házat felépíteni. A házon em-léktábla legyen. „Vilmos bakák háza” felirással. Ez hirdesse az utó-doknak, hogy a 34-esek régi ha-gyományhoz híven s Felsőszék Ez-redtulajdonosukra büszkén éltek és haltak a Kárpátoknak ezen vidé-kén szeretett hazájuk határainak védelmében.

Az ezred nevében: **Marzsó** alez-redes, cs. és kir. kamarás, ezred-parancsnok, **Markó** százados, ez-red-segédtsz.

— **Kik nem lehetnek ápolónók?** A hadikórházak parancsnoksága el-rendelte, hogy a tanítónők és óvónők nem vehetnek részt a sebesült kato-nák ápolásában. Az intézkedés célja a járványos betegségeknek iskola út-ján esetleges elterjesztésének meg-gátlása.

— **Köszönet.** Székelyi Ernőné grófné szíve mélyéből jövő legmele-gobb hálával nyugtázza a tródy-i és a sátoraljai helyi kórház javára adott további nagylelkű adományokat. A sátoraljai helyi kórház javára adakoz-tak: Mechner Béláné 10, Keresztény Nőegylet 50, Vágó Margit 10, Németh Nándor 20, gróf Wallis Gyuláné 40, özv. Fejes Istvánné 10, Szinyei Merse István 100, Diószeghy Pál 20, Ung-váry Lászlóné 10, Stark Sárka gyű-jtése Körtvélyes pusztáról 8, éspedig Stark Zsigmondné 5, Stark Sárka 1, Sommerschen E. 2 korona. — Radi gyűjtése 43 kor., éspedig Egry Róza 10 kor., Bencsik Istvánné 10 korona, Bencsik Irén 5 kor., Bencsik Leona 5 kor., Kluger Miklós 5 kor., Gott-friedné 3 kor., Gottfried Lajoska 1 kor., Brezs Anna 1 kor., Román András 1 kor., Liska Mihályné 1 kor., Marin-esákné 60 fill., Makrióné 20 fill., Ja-kabb J. 20 fill. Gör. kath. egyház

Szent Antal perselyéből 10, a hardi-csai ref. egyház hívei gyűjtése 40, Hav-ril András Páczin 2, Egri Bálint Pá-czin 3, Hammersberg Annus és Helén 10, Landesmann Frida 10, N. Kövesd község gyűjtése 13 korona. Özv. Ke-resztessy Lajosné 5 üveg pezsgő, 5 üveg bor. Báró Sennyey Gézáné 1 hordó bor. Dr. Szepeffy Arnoldné 1 alma kompót, Nagy Albertné 3 drb. alsó nadrág, 3 pár érmelegítő. Rák István, Károlyfalva 60 liter bor. Dr. Hódossi Kiss Ernő drb. 1/2 literes üveg konyak. Özv. Buza Józsefné 1 gram-mopfon. Upor és Isztánes község adománya Kiss Julia által beküldve: 13 drb. fehérmű, 12 tőrölköző, 3 drb. párna, 6 huzat, 9 kgr. sebkötő és té-pés vászon. Rad község 80 kgr. liszt. Szinyér község 40 kgr. liszt. Stark Sárka gyűjtése Körtvélyes pusztán 20 kgr. liszt. Tiszakarad község adománya Szépkuthy jegyző gyűjtése által 180 drb. tojás. Allami borpincészet 1 hordó szamorodni bor. Grosz Gyula 100 drb. tükör. Dr. Hell Jenő 150 drb. kis kés, Keresztessy Andor 140 drb. pénzszersény. (Folytatjuk.)

Itt említtük meg, hogy a mult-kori kimutatásban báró Sennyey Béla adománya tévesen volt 5 kgr. buzalisznek feltüntetve, helyesen az adomány 5 métermássa volt.

— **Az ujhelyi mozi háborús szen-zációja.** A városi mozi vasárnap és hétfőn e hó 9. és 10-én „A rezervista álmát” mutatja be. Ebben az ország-hírű slágerdarabban a fehér vásznon fegyverropogás, gépfegyverkattogás, ágyudörgés, félelmetesen nagyszerű zenekísérete mellett, végig zajlik a rettenetes, az igazi, a hamisítatlan há-boru. Csodálatos dolog! Nagy István kovácsmester álma az egész családja körében. De mintha mi is álomba va-ráztatnának és megbűvölt tekinte-tünk mellett minden idegünkkel a há-boru fenséges, izgalmas és véres pil-lanatait élők végig. Nagy István rezervista álmodik. Ott van a haretéren és a publikum vele az igazi haretéret látja. Elénk tárnak a kárpáti hőm-zők, melyeket katonák bakancsa, ágyuk kereke, lovak patája, hősök hullája tesz megrázóan változatossá. Elvo-nul előttünk a nehéz üteg lánc, a lövész-árnok élete, a járőrelők kalandos sor-sa. A sok izgalmas roham, szenzációs hűséggel hat, mintha köztük volnánk, vágató hőseink között, hisz szünetlen kattogást, robbanást idéz fülünkbe a zenekari virtuozitás, melyre megdö-bentően felel a kép, amikor bámulat-os közelségben látjuk felbukni a lo-vasokat és gyalogosokat halálra vál-tan. Irózatosan hat ez a kép, feltárja a lelkeket, megremegetti a sziveket és szikrázóttá villogtatja lebilineselt tekintetünket. Amit a film produkál, az maga az igazi, hamisítatlan háboru. Beszélni nem lehet róla többet. Ezt látni kell. A darab kedves, kerek mese keretében adja ezt a fenséges látványt. A filmhez Budapestről jön zenekar. Az előadások vasárnap d. u. 3, 6 és este fél 9, valamint hétfő este fél 9 órakor tartatnak.

— **Hogy élnek katonáink a haretéren.** Egy 34-ik ezredbeli vitéz ka-tona: **Kállay** Simon, aki hónapok óta küzd a haretéren, érdekes tábori le-velezőlapot küldött szerkesztőségünk-nek, amelyben megírja, hogy milyen pompásan élnek katonáink a lövőárok-ban. Karácsony estéjén katonáink az északi fronton a következő változatos és irigylésre méltó étrendet ették vé-gig:

Borleves
Sertéskaraj
Párolt káposzta
Bobájka
Alma
Kávé

Italok:

Bor, vörös és fehér
Likőr
Víz.

A tűzvonal mögötti konyhán a szakácsok ambíciói és lelkesedéssel végzik dolgukat, hogy fiaink, akik drága, szép életüket áldozzák értünk,

akik a vérükkel vigyáznak az itthon-maradottakra, semmiben se szenved-jenek hiányt. És hogy a hadvezető-ség mennyire gondol a haretéren lévő katonákra, arra fényesen jellemző pél-da Kállay levelezőlapja, amelyen a fenti pompás menü szerepel és ami-lyen étrend nem sok háznál volt még itthon sem.

— **A nyugdíjasok is kapnak se-gélyt.** Gondoskodás történt, hogy a nyugdíjasok is, akik 1912. év előtt mentek nyugdíjba s ezek özvegyei az 1916. évre egyszersmindenkorra folyó-sítandó hadisegélyben részesüljenek. Ezt a segélyt, éppen úgy, mint a na-pidíjasok, az országos hadsegélyző hi-vataltól kapják. Aki a segélyre igényt tart, annak ezt kérnie kell. A kér-vényblankettákat az a hivatal adja ki a jelentkezőknek, amelynél a nyug-díjakat az illetők felveszik.

— **Mit kössünk a katonának?** A Hadsegélyző Hivatal felkeri a haretéri katonák teli pótruházatának ké-szítésében buzgólkodó nagyközönsé-get, hogy érmelegítő és térdmelegi-tők készítését egyelőre mellőzni szí-veskedjék, miután ilyen cikkekkal ka-tonáink már bőven el vannak látva: hanem inkább harisnyák és lábikravé-dők készítésével kegyeskedjék fog-lalkozni, mert azokra lenne most leg-nagyobb szükség.

— **Petyhüdt bőr üde lesz, ráncok kisimulnak, arcobrúnk ifju lesz, ha a Földes-féle Margit-szappannal meg-mossuk és Margit-crémnel bekennjük.**

Főszerkesztő és lapulajdonos: **Ehler Gyula**
Felelős szerkesztő: **Teleky Sándor.**

HIRDETÉSEK.

Füzy Ernő szerencsi kir. bir. végrehajtótól.

164/1915. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Alulirott kir. bírósági végre-hajtó ezennel közhírré teszem, hogy a szerencsi kir. járásbíró-ság tjkvi osztályának 2250/1915. sz. végzése folytán dr. Szabó József volt tályai lakos zárlat alatt álló 1915. évi bortermés **Tályán**, (fent nevezett pinczejénél) **1916. évi január hó 14-én délelőtt 9 órakor** az alábbirott feltételek mellett, bírói árverésen el fognak adni. Az elárverezendő bort az árverés megkezdéséig bármely nap (nappali időszakában) a venni szándékozóknak Kula Pál zár-gondnok köteles a megsemlélést megengedni.

1. El fog adni 315 göncei hordóban elhelyezett 1915. évi tályai bortermés — a természet-szerű veszteség után — hordók-kal együtt egy tételben;

2. a kikiáltási ár 136 literes göncei hordónként — hordóval együtt — 140 korona, ezen ki-kiáltási áron alul nem fog el-adni;

3. a vételár azonnal kész-pénzben fizetendő le s a vevő tartozik a vételi illetéket is fizetni;

4. elszállítási határidő 90 nap, s a bolthelyiség kulesát vevő kapja kézhez.

Szerencs, 1915. decz. 29-én.

Füzy Ernő Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekezünk, mert kolera, vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek a háboru után fokozottabb erővel lépnek fel, mint más időkben, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítő szer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 90 fillérért minden gyógyszerárban és drogériában kapható. Hatása Löffler, Vertun, Petrik, Vaj, stb. intézeteinek vizsgálata szerint gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra) kéz és arcmosásra és ragályok elhárítására, stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM SZAPPAN

finom gyenge pipereszappan, egy százalék lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. — Alkalmazható a legkényesebb bőrre is; szépíti, megpuhítja és illatosítja a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Ara 1 K. 20 fillér.

Fodormenta-Lysoform

erősen antiseptikus hatása szájviz. Szájbüzt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használandó továbbá orvosi utasítás szerint a toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Nehány csepp elegendő egy fél pohár vízre.

Eredeti üvegeje 1 K. 60 f.

Az összes lysoformkészítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogériában. Kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az **Egészség és fertőtlenítés** című érdekes könyvet.

Dr. Keleti és Murányi
vegyészeti gyára Újpesten.

17608/1915. szám. Sátoraljai hely r. t. város polgármesterétől.

Hirdetmény.

Sátoraljai hely r. t. város képviselőtestülete a f. 1915. évi decz. hó 16. napján megtartott közgyűlésében elhatározta, hogy a város alkalmaztatásában álló 67 hadifogoly és 2 tagból álló örszemélyzet élelmezését versenytárgyalás útján kívánja biztosítani.

Felhívom ennél fogva mindazon vendéglősöket, kifőzőket és mindazokat, akik a város alkalmaztatásában álló hadifoglyok és örszemélyzet élelmezését elvállalni hajlandók, hogy zárt ajánlatukat 1916. évi január hó 19. napjának délelőtt 10 órájáig a városi iktató hivatalba adják be.

Az ajánlatot tartalmazó zárt borítékra „Hadifoglyok élelmezése” jelige irandó.

Azon feltételek, melyek szerint az élelmezés nyújtandó lesz, a városháza 7. számú hivatalos helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az elkészen érkezett ajánlatokat figyelembe venni nem fogom. Sátoraljai hely, 1915. december 31.

Dr. Orbán Kálmán,
h. polgármester.

Üzlet és lakások bérbeadása Homonnán. Hirdetmény.

Homonnán, Főutca 8. szám alatt, a Kranzthor-féle alapítványi házban lévő:

1. emeleti lakásnak a hozzá tartozó mellékhelyiségekkel,
2. (most Propper-féle) utcai boltnak és a jelenleg hozzá tartozó,
3. udvari hátsó lakásnak mellékhelyiségeivel — együtt vagy külön,
4. (most Berkovics-féle) udvari lakásnak és jelenleg hozzá tartozó
5. kertnek — együtt vagy külön —, végül a
6. (most Speiser-féle) udvari lakásnak, a lakások jelenlegi mellékhelyiségeivel

1916. évi április 1-étől 3. esetleg több évre való bérbeadására csak zárt írásbeli ajánlatokkal egykeletűt versenytárgyalást hirdetek.

A megajánlandó évi bérben kívül a kéményseprési, szeméthordás, járdatisztítás stb. mellékdíjak is, nemkülönbén a szerződés költése a bérlőt terhelendik.

Az írásbeli ajánlatok hozzám ezimzendők és a lezárt borítékban az ajánlat jelleggel felüntetendő. Bánatpénzül az évi bérösszegnek legalább 10%-át kell készpénzben vagy betéti könyvben mellékelni.

Ajánlattevők szíveskedjenek netaláni kikötéseiket ajánlatukban világosan kitüntetni.

Az ajánlatok benyújtásának határideje: 1916. január 12.

Fentartom magamnak a minden irányban való szabad döntés jogát, t. i. hogy az ajánlatok közül az alapítvány érdekei szerint és méltányossági szempontokból szabadon választhassak, esetleg a bérhelyiségek hasznosítása iránt új versenytárgyalást tartassak, vagy másként intézkedhessem. Az ajánlatok felett való döntés végző határideje bezárólag 1916. évi január 20-ika.

Némethy Bertalan,

(Sátoraljai hely, Rákóczi-utca 18.)
mint a Kranzthor Jánosné-alapítvány gondnoka.

6526/1915. kig. sz.

Eperjes szab. kir. város tanácsától.

Hirdetmény.

Eperjes szab. kir. város közönsége nevében közhírré teszem, hogy a város tulajdonát képező utak, hidak, vámtárgyak stb., valamint a helypénzszedési jog bérlete 1916. évi február hó 9-én tartandó árverésen 1916. évi április hó 1-én kezdődő három egymásután következő évre bérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 61,000 kor., bánatpénz 5000 kor. Az ajánlatok fölött a városi közgyűlés dönt, de nincs kötve a legmagasabb ajánlat elfogadásához sem.

Részletes árverési feltételek a városi számvevősnél megtekinthetők, illetve beszerezhetők.

Felhívom a vállalkozókat, hogy bánatpénzzel felszerelt írásbeli ajánlatukat a szóbeli árverés megkezdése előtt hozzám adják be.

Eperjes szab. kir. város tanácsának 1915. évi december hó 21-én tartott üléséből.

Magyar József,
h. polgármester.

2245/1915. tk. szám.

Hirdetmény.

A homonnai kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a homonnai 38. számú hasznavehetetlenné vált, a homonnai 7., kiskárnai 109., várjeszenői 132. és telekjegyzőkönyveknek az 1880. évi XLVI. t.-cz. 1. §. a) pontjában és az 1880. évi 18058. I. M. számú rendelet 3. és 4. §§-ában érintett adatok alapján elkészített tervezetét elfogadta és hogy az elfogadott tervezet alapján az illető telekjegyzőkönyvet az idézett törvény és rendelet határmányainak megfelelő eljárás útján pótolta.

Erről a telekkönyvi hatóság összes érdekelteket azzal értesíti, hogy a pótolni telekjegyzőkönyvet, ennek tervezetét, valamint a tervezet összeállításának alapul szolgáló adatokat a telekkönyvi irodában megtekinthetik és a pótlásnál követett eljárásra, valamint a telekkönyvi tervezet és ennek összeállítására nézve a netaláni hibák kiigazítása és a hiányok pótlása céljából 60 nap alatt, vagyis bezárólag az 1916. évi március hó 7-ik napjáig felszólalás útján kifogásokat tehetnek.

Egyszermind figyelmezteti a telekkönyvi hatóság az érdekelteket, hogy azok a jogok, amelyek az új szerkesztés következtében hatályon kívül helyezett telekjegyzőkönyvben foglalt bejegyzésen alapulnak és amelyeket a felszólalási határidő alatt nem érvényesítettek, olyan személyek ellenében, akik időközben nyilvánvalóan jogokat jöhizemüleg szerzettek, többé nem érvényesíthetők.

Végül figyelmezteti a telekkönyvi hatóság az érdekelteket, hogy a felszólalási határidő alatt szóval előterjesztett felszólalásokat a hivatalos órákban a telekkönyvi iroda vezetésével megbízott telekkönyvvezető vezeti jegyzőkönyvbe, valamint ő veszi át a jegyzőkönyvhöz csatolás végett az írásban benyújtott felszólalásokat is.

Homonna, 1915. évi december hó 22-én.

Dr. Majos s. k.
kir. albiró.

A csodás hatású FÖLDES-féle

MARGIT-SZAPPAN

a modern szépségápolásnál nélkülözhetetlen.

Ezen teljesen lugmentes, legfinomabb növényzsirokból készült, kellemes szaga, kitünően habzó szappan igen kiadós, miért is családi használatra a legalkalmasabb.

Pár nap alatt

eltünteti szeplőt, májfoltot, mitesszert, pattanást. A pórusokat alaposan kitisztítja s biztos és gyors hatása folytán ugyszólván

lemossa

a bőr tisztátlanságát, úgy hogy nyoma sem marad a szépséghibáknak. Világhírét pedig annak köszönheti, hogy egyszermindenkorra elimulasztja

a szeplőket.

Ára 90 fillér. — Hozzávaló Margit-Crème 1-20 és 2- K.-ás tégelekben, Margit-Pouder K. 1-20. — Gyártja:

Földes Kelemen gyógyszerész Árad.

Kapható: minden gyógyszerárban, drogériában és illatszerkereskedésben.

Megjelen he
szerdán é

Szerkesztőség
Sátoraljai hely

Telefon:

Ézirstokat n

Füjtérben mind

Viszonyu

Tisza uje
legfontosabb
keltő része a
való viszon
érdemes és s
ket a neve
jól megérte

Az a köz

Magyarorszá

szársághoz

alatt nem v

a viszonyna

zója, a hatv

kintetben é

sza a jövőb

bolygatni ez

a legnagyobb

állotta ki di

hangsúlyozt

az osztrákok

vőnek és k

len biztos a

lizmus, vag

mely az osz

a független

a legteijese

lett foglalja

lem érdeké

gyar monar

hatalmasság

arról, hogy

jében uj jo

a közjogi v

lesíteni aka

vezérlő gor

az volt, de

óta az, ho

erőnkkel r

és az igaz

ban sem al

szont ahoz

sem akar

Mi vált

boru folytá

szonyunkat

Tisza: a há

legesen elk

azt, ami az

igazi lelki

célokért v

désnek utj

ban álló v

nemzetet

akaró ossz

Ez állott e

zött és mi

Ausztria n

meinket n

a mélysége

lyet Szent

lamire val

zet zöme

a magyar

dunamenti

hez s a n

lódáshoz f

jobb osztr

minél hev